

**МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ
РЕСПУБЛИКИ БЕЛАРУСЬ**

**УЧРЕЖДЕНИЕ ОБРАЗОВАНИЯ
“ВИТЕБСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ
ТЕХНОЛОГИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ”**

ФРАНЦУЗСКИЙ ЯЗЫК

**МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ И КОНТРОЛЬНЫЕ ЗАДАНИЯ
ДЛЯ СТУДЕНТОВ I КУРСА ЗАОЧНОЙ ФОРМЫ ОБУЧЕНИЯ
(СОКРАЩЕННЫЙ СРОК ОБУЧЕНИЯ – 4 ГОДА)**

ВИТЕБСК

2009

УДК 811.133.1 (07)

Французский язык: методические указания и контрольные задания для студентов I курса специальности заочной формы обучения (сокращенный срок обучения – 4 года).

Витебск: Министерство образования Республики Беларусь, УО “ВГТУ”, 2009

Составители: преп. Колдуненко И.В., Буцель А.М.

Настоящие указания включают контрольные работы для студентов I курса заочной формы обучения (сокращенный срок обучения – 4 года). Работа составлена на основе специальной лексики и предусмотренного программой грамматического материала.

Одобрено кафедрой иностранных языков УО “ВГТУ”
20 марта 2009, протокол № 8

Рецензент: преподаватель кафедры иностранных языков УО “ВГТУ” Пиотух А.А.

Редактор: ст. преподаватель кафедры иностранных языков УО “ВГТУ” Кочнева М.А.

Рекомендовано к опубликованию редакционно-издательским советом УО “ВГТУ”
“ ____ ” _____ 2009 г., протокол № _____

Ответственная за выпуск Старцева Л.Н.

Учреждение образования “Витебский государственный технологический университет”, 2009

Подписано к печати _____ Формат _____ Уч.изд.лист _____

Печать ризографическая. Тираж _____ экз. Заказ № _____ Цена _____

Отпечатано на ризографе УО “ВГТУ”. Лицензия № 02330/0133005 от 1 апреля 2004 г. 210035, г. Витебск, Московский проспект, 72.

СОДЕРЖАНИЕ ПРОГРАММЫ

Основная цель обучения студентов иностранному языку в неязыковом вузе предполагает при заочном обучении формирование умения самостоятельно читать литературу по специальности вуза для извлечения информации.

Данная программа предусматривает, главным образом, самостоятельную работу студентов. Работа под руководством преподавателя рассчитана на 14 учебных часов для групповых занятий. При заочной форме обучения, как правило, изучается тот же иностранный язык, который изучался в средней школе.

СТРУКТУРА КУРСА

I курс: 14 часов аудиторных занятий, 136 часов самостоятельной работы и консультации. Студент выполняет одну контрольную работу и сдает экзамен.

ТРЕБОВАНИЯ НА ЭКЗАМЕНЕ

К экзамену по французскому языку допускаются студенты, выполнившие письменную контрольную работу и сдавшие учебный материал по чтению.

На экзамене по французскому языку проверяются умения:

а) чтение и письменный перевод текста со словарем по специальности (до 1500 печатных знаков – 45 минут);

б) чтение без словаря и передача содержания прочитанного текста на русском языке (1000-1200 печатных знаков – 8 минут).

ВЫПОЛНЕНИЕ И ОФОРМЛЕНИЕ КОНТРОЛЬНОЙ РАБОТЫ

1. Контрольная работа предоставляется для проверки только в рукописном варианте в тетради. Титульную страницу следует оформить согласно требованиям.

Контрольная работа № 1 вариант №____
по дисциплине “Французский язык”
студента I курса заочного факультета
группы _____

_____ (Ф.И.О.)

зачетная книжка № _____

домашний адрес: _____

Работа выполнена “ ____ ” _____ 20__ г.

Работу проверил _____

2. Контрольная работа предлагается в пяти вариантах. Вы должны выполнить один из пяти вариантов в соответствии с последними цифрами студенческого шифра. Студенты, шифр которых оканчивается на 1 или 2, выполняют вариант № 1; на 3 или 4 – № 2; на 5 или 6 – № 3; на 7 или 8 – № 4; на 9 или 0 – № 5.
3. При выполнении контрольной работы оставляйте в тетради широкие поля для замечаний, объяснений и методических указаний рецензента.

Материал контрольной работы следует располагать в тетради по следующему образцу:

Левая страница		Правая страница	
Поля	Французский текст	Русский текст	Поля

4. Выполненную контрольную работу направляйте для проверки и рецензирования в университет в установленные сроки.
5. Если контрольная работа выполнена без соблюдения указаний или не полностью, она возвращается без проверки.
6. При получении проверенной контрольной работы ознакомьтесь с замечаниями и проанализируйте отмеченные в работе ошибки.
7. Руководствуясь указаниями, проработайте еще раз учебный материал. Все предложения, в которых были обнаружены орфографические и грамматические ошибки или неточности перевода, перепишите начисто в исправленном виде в конце контрольной работы.
8. Отрецензированная контрольная работа является учебным документом, который необходимо сохранять; помните о том, что во время экзамена производится проверка усвоения материала, вошедшего в контрольную работу.

Вариант 1

I. *Выпишите и переведите предложения, содержащие: a) présent; b) futur simple; c) passé composé.*

1. Texworld est une exposition du secteur du textile.
2. Les représentants de nombreux pays y prendront part l'année suivante.
3. En 2008 trois compagnies de textile thaïes ont reçu la récompense écologique.
4. Traditionnellement l'exposition est organisée au Bourget à Paris.
5. Les pays ont présenté ses principales compagnies de textile et de tissu.

II. *Перепишите следующие предложения и переведите их. Подчеркните одной чертой глаголы в Imparfait, двумя – в Plus-que-parfait, волнистой – в Futur dans le passé.*

1. Texworld 2008 était l'un des plus grands rendez-vous du secteur du textile.
2. La compagnie qui avait reçu la première le "EU Flower" n'y participait pas cette année.
3. Ceux qui étaient venus pendant un temps très long ont noté beaucoup d'améliorations.
4. Les exposants et les visiteurs se sont persuadés de ce que Texworld serait toujours une base ferme pour des affaires.
5. On a annoncé qu'un nouveau système de recherche de tissu serait introduit à Texworld.

III. *Перепишите следующие предложения и переведите их. Подчеркните одной чертой глаголы в Conditionnel, двумя – в Subjonctif.*

1. Les compagnies seraient fières si elles avaient le timbre de l'Union Européenne.
2. Les producteurs arrivent à l'exposition pour que les contacts utiles soient établis.
3. Les exposants seraient satisfaits avec la foire si les commandes étaient bonnes.
4. Les organisateurs sont heureux que le nombre des visiteurs ait augmenté.
5. Tous les participants souhaitent que Texworld continue avec succès son travail.

IV. *Выпишите и переведите предложения, содержащие глагол в пассивной форме.*

1. Le succès des compagnies a été félicité par le représentant la Commission Européenne.
2. Le tissu a été soumis à des essais et reconnu exempt de substances nocives.
3. Les fabricants de textiles font vérifier et certifier la qualité de leurs produits.
4. L'accroissement de la demande de produits écologiques est considérable.
5. Beaucoup de stands sont déjà réservés pour la prochaine fois.

V. *Перепишите предложения и переведите, обращая внимание на неличные формы глагола. Подчеркните одной чертой Participe présent, двумя – Gérondif, волнистой – Infinitif.*

1. Les visiteurs regardent les exposants montrer leur production.
2. En entrant nous voyons beaucoup de gens d'affaires se promener entre les stands.
3. On peut recevoir beaucoup de bonnes commandes exposant sa production à Texworld.
4. Ayant plus de 1000 exposants Texworld occupe une place importante dans son secteur.
5. En utilisant le système de recherche de tissu on peut trouver tout ce qu'il vous faut.

VI. *Перепишите следующие предложения и переведите их. Подчеркните одной чертой прилагательные и наречия в Comparatif, двумя – в Superlatif.*

1. C'est la plus grande exposition du secteur du textile.
2. Les pays asiatiques sont présentés pire que les pays européens.
3. Le nombre des exposants est moins grand que celui des visiteurs.
4. Les tissus les plus divers sont à la mode aujourd'hui.
5. Les meilleurs producteurs prennent part à Texworld.

VII. *Дополните предложения нужными по смыслу предлогами: à, avec, pour, parmi, en, entre. Предложения переведите.*

1. Tout est bien organisé ... l'exposition.
2. Les visiteurs examinent les stands ... beaucoup d'intérêt.
3. L'exposition c'est toujours une bonne base ... la conclusion de nouveaux contrats.
4. ... les exposants on choisit celui qui est digne de la récompense "EU Flower".
5. L'exposition Texworld a eu lieu ... France ... le 9 et 12 février.

VIII. *Прочитайте и переведите текст. Запишите и письменно переведите абзацы 1, 4, 5.*

Texworld

1. Texworld qui se déroule en France est l'une des plus grandes expositions du secteur du textile. Cette exposition est organisée du 1987 avec la fréquence de deux fois chaque année (à la fin de l'hiver et au début de l'automne). Traditionnellement elle est organisée au Bourget à Paris et dure habituellement 4 jours. Les sujets en détail sont: les tissus, la soie, les accessoires, les broderies, la bonneterie, le coton,

l'impression et les arts graphiques, la laine, les toiles, les fils, le lacet, l'impression textile, le matériel pour l'industrie textile, les textiles, les jeans, les vêtements.

2. Le nombre d'exposants est toujours varié mais on compte jusqu'à mille représentants de nombreux pays (à peu près 40 pays) et le nombre de visiteurs dépasse seize mille. Les pays européens principaux sont la France, la Grande-Bretagne, l'Allemagne, les Pays-Bas, l'Italie et l'Espagne. Parmi les autres pays on peut mentionner les asiatiques (la Turquie, la Chine, l'Inde, le Liban, la Thaïlande, etc), les représentants de l'Amérique, en particulier des pays sud-américains comme le Brésil, le Pérou.

3. À la lumière de la tendance populaire de l'éco-textile durant l'exposition Texworld on décerne la prestigieuse récompense écologique "EU Flower" (aussi connu comme Eco-Label) – la récompense de l'Union Européenne décernée sélectivement aux leaders des produits écologiques qui est remise par le représentant de la Commission Européenne. La demande des produits écologiques et non dommageables pour la santé n'est pas seulement "à la mode" mais peut croître considérablement dans les prochaines années.

4. A l'exposition on a lancé le système qui permet d'accomplir une grande partie de la demande de renseignements sur les produits en vente chez Texworld. 3000 échantillons de tissu ont été choisis et classifiés, permettant à des visiteurs de rechercher à l'aide d'un des nombreux terminaux des produits à l'emplacement dans l'exposition, à l'origine, à la composition, à la fonctionnalité, au prix, au délai de livraison, etc.

5. Texworld augmente dans la bonne direction, avec le potentiel de développement considérable. Les participants sont satisfaits, les commandes sont bonnes et les contacts utiles sont établis. Beaucoup d'exposants réservent tout de suite leur espace pour la prochaine fois et demandent même de plus grands stands. Ainsi Texworld est toujours une base ferme pour des affaires, non seulement quand l'économie s'épanouit, mais également quand il y a des incertitudes économiques et financières.

IX. *Дополните предложения нужными по смыслу вопросительными словами: où, qui, comment, est-ce que, qu'est-ce que.*

1. ... se déroule l'exposition?
2. ... les exposants présentent lors de l'exposition?
3. ... décerne la récompense écologique?
4. ... Texworld augmente dans la bonne direction?
5. ... réagissent les visiteurs?

X. *Из приведённых ниже предложений выпишите те, которые соответствуют тексту.*

1. Texworld se déroule à la fin de l'automne et au début du printemps.

2. L'exposition reçoit beaucoup d'exposants et de visiteurs.
3. Les produits exposés sont nuisibles pour la santé.
4. Son potentiel de développement est considérable.
5. Texworld est une base ferme pour des affaires seulement quand l'économie s'épanouit.

Вариант 2

I. *Выпишите и переведите предложения, содержащие: a) présent; b) futur simple; c) passé composé.*

1. Tissu Premier dure chaque fois 2 jours.
2. Le meilleur de ce que le marché pourra offrir aux consommateurs y sera présenté.
3. Durant l'exposition les compagnies ont reçu beaucoup de commandes avantageuses.
4. La mode enfantine est un marché important sur Tissu Premier.
5. Les séminaires et les conférences ont lieu dans le cadre de l'exposition.

II. *Перепишите следующие предложения и переведите их. Подчеркните одной чертой глаголы в Imparfait, двумя – в Plus-que-parfait, волнистой – в Futur dans le passé.*

1. On travaillait les nouvelles fibres qui possèderaient la mémoire de forme.
2. L'état et les perspectives du développement de l'industrie textile y étaient présentés.
3. Les visiteurs qui avaient déjà visité le salon ont noté beaucoup d'améliorations.
4. Les exposants se sont persuadés de ce que Tissu Premier serait une base ferme pour des affaires.
5. On a montré la collection des vêtements qui seraient à la mode cette année.

III. *Перепишите следующие предложения и переведите их. Подчеркните одной чертой глаголы в Conditionnel, двумя – в Subjonctif.*

1. Les compagnies seraient contentes si elles recevaient beaucoup de commandes.
2. Les producteurs prennent part à l'exposition pour que les contacts utiles soient établis.
3. Les contrats seraient conclus si la production était de bonne qualité.
4. Les exposants sont fiers que les visiteurs aient estimé leur production à sa juste valeur.
5. Les acheteurs sont contents qu'ils puissent y voir les dernières collections.

IV. *Выпишите и переведите предложения, содержащие глагол в пассивной форме.*

1. La production des compagnies a été exposée pendant 2 jours.
2. La mode a été présente dans toute la diversité.
3. Les fabricants de textiles ont prouvé la qualité de leurs produits.
4. La demande de produits écologiques est considérable.
5. De nombreuses études sont organisées à l'exposition.

V. *Перепишите предложения и переведите, обращая внимание на неличные формы глагола. Подчеркните одной чертой Participe présent, двумя – Gérondif, волнистой – Infinitif.*

1. Les exposants accueillent les visiteurs en montrant leur production.
2. Nous voyons beaucoup de gens d'affaires se promener entre les stands.
3. On peut voir beaucoup de grandes marques exposant sa production.
4. Ayant plus de 250 exposants le salon occupe une place importante dans son secteur.
5. En prenant connaissance de la production exposée on peut trouver ce qu'il vous faut.

VI. *Перепишите следующие предложения и переведите их. Подчеркните одной чертой прилагательные и наречия в Comparatif, двумя – в Superlatif.*

1. C'est un des salons les plus connus du secteur du textile.
2. Les pays européens sont présentés mieux que les pays asiatiques.
3. Le nombre des visiteurs est plus grand que celui des exposants.
4. Les styles les plus divers sont à la mode aujourd'hui.
5. Les meilleurs produits sont exposés à Tissu Premier.

VII. *Дополните предложения нужными по смыслу предлогами: à, avec, lors de, pour, parmi, en. Предложения переведите.*

1. L'exposition est organisé ... la fréquence de deux fois chaque année.
2. Tissu Premier est organisée habituellement ... Lille ... France.
3. Les exposants arrivent ici ... conclure de nouveaux contrats avantageux.
4. ... les exposants on peut trouver les représentants de l'Asie.
5. ... l'exposition on a la possibilité de voir toutes les nouveautés.

VIII. *Прочитайте и переведите текст. Запишите и письменно переведите абзацы 2, 4, 5.*

Tissu Premier

1. Traditionnellement l'état et les perspectives du développement de l'industrie textile et aussi le meilleur de ce que le marché peut offrir aux consommateurs sont présentés avec la fréquence de deux fois chaque année (à la fin de l'hiver et au début de l'automne) à l'exposition Tissu Premier qui est organisée habituellement à Lille en France et dure chaque fois 2 jours.

2. Tissu Premier c'est le salon de tissus et accessoires à la mode qui concentre 80% de la mode européenne. D'habitude elle accueille près de 5000 visiteurs européens (les décideurs, les acheteurs et les stylistes). 250 exposants internationaux (les producteurs et les fournisseurs de tissus, de tricotage, les dessinateurs et les fournisseurs d'accessoires) qui représentent ici plus de 20 pays (84 % Europe, 14 % Méditerranée, 2% Asie-Océan Indien) offrent lors du salon leurs produits dans les domaines suivants: la mode homme, femme, enfant, les tissus, le tricotage et les accessoires.

3. Lors de l'exposition on a la possibilité de se mettre au courant des tendances de mode et de voir les dernières collections Printemps/Été et Automne/Hiver. On peut y trouver des modèles classiques et audacieux avant-gardes des designers de la France et d'autres pays. Les séminaires, les conférences, les rencontres d'affaires, les forums professionnels ont lieu dans le cadre de l'exposition. On organise de nombreuses études telles que "Où va le marché de la mode ?" et "L'enfant, la clé de notre futur" (les nouvelles valeurs de la mode enfantine, un marché important sur Tissu Premier).

4. Tissu Premier apporte des réponses à une demande constante de créativité, associée à une personnalisation, de la nouveauté, de l'innovation sans oublier le nouvel attachement du consommateur à la consommation responsable. Parmi les dernières tendances des matières sont les tissus naturels. Les synthétiques et artificiels deviennent mats et jouent le naturel. Les cotons et les lins, d'une apparente simplicité, affichent une authenticité raffinée jusque dans les dessins et les coloriations. Les laines affirment leur noblesse jusque dans les mélanges. On travaille les nouvelles fibres possédantes la mémoire de forme, la légèreté et d'autres qualités nécessaires.

5. Alors, rendez-vous sur Tissu Premier qui apporte les solutions et les services, les nouveautés et la créativité, les tendances et l'information pour que les industriels, les stylistes, les créateurs proposent au client final des réponses mode conformes aux exigences du marché.

IX. *Дополните предложения нужными по смыслу вопросительными словами: quand, qui, quels, est-ce que, pourquoi.*

1. ... se déroule l'exposition?
2. ... on peut y trouver des modèles classiques?
3. ... accueille-t-elle?

4. ... modèles peut-on y trouver?
5. ... faut-il se rendre sur Tissu Premier?

X. *Из приведённых ниже предложений выпишите те, которые соответствуют тексту.*

1. Tissu Premier se déroule à la fin de l'automne et au début du printemps.
2. L'exposition dure 2 jours et concentre 80% de la mode européenne.
3. A l'exposition on peut voir les collections Hiver/Printemps et Été/Automne.
4. On organise de nombreuses études lors de l'exposition.
5. Parmi les dernières tendances des matières sont les tissus synthétiques.

Вариант 3

I. *Выпишите и переведите предложения, содержащие: a) présent; b) futur simple; c) passé composé.*

1. « Les journées », ce sont trois salons dédiés à la communication.
2. L'année prochaine trois thèmes seront traités sur « Les journées de la communication et du marketing ».
3. Les salons ont proposé un programme riche en contenu et en expérience.
4. Ce sont plus de 100 heures de formation gratuites qui seront dispensées.
5. Cet événement est gratuit pour tous les professionnels du secteur.

II. *Перепишите следующие предложения и переведите их. Подчеркните одной чертой глаголы в Imparfait, двумя – в Plus-que-parfait, волнистой – в Futur dans le passé.*

1. On nous a assuré que tout le secteur serait présenté aux salons.
2. Il y avait cinq raisons de l'exposition.
3. L'exposition est devenue l'événement qui avait réuni tant d'acteurs du marché de la communication.
4. Sur « Les journées » le développement durable était discuté.
5. Dans les journaux on a écrit que sur les journées on pourrait bénéficier de l'expertise de Reed Expositions.

III. *Перепишите следующие предложения и переведите их. Подчеркните одной чертой глаголы в Conditionnel, двумя – в Subjonctif.*

1. Tous les exposants sont étonnés que cet événement soit gratuit .
2. Les ventes s'augmenteraient si on organisait l'exposition plus souvent.
3. Trois salons sont réunis pour qu'ils deviennent plus efficaces.

4. Tous les professionnels du secteur regrettent que l'exposition n'ait lieu qu'une fois par an.
5. Je participerais volontiers aux «Journées de la communication et du marketing ».

IV. *Выпишите и переведите предложения, содержащие глагол в пассивной форме.*

1. Sur cet événement on a échangé des idées et a développé son réseau.
2. La mise en place des « Journées » a été rendue nécessaire par l'arrivée d'Internet.
3. Un programme commun de plus de 100 conférences était proposé par les salons.
4. C'était la présentation d'une gamme de services.
5. Le développement durable sera traité pendant l'exposition.

V. *Перепишите предложения и переведите, обращая внимание на неличные формы глагола. Подчеркните одной чертой Participe présent, двумя – Gérondif, волнистой – Infinitif.*

1. Ici on peut tester des produits, rencontrer en face à face des clients, échanger des idées et développer ainsi son réseau.
2. En renforçant l'esprit d'équipe on obtient les meilleurs résultats de travail.
3. C'est le premier événement réunissant 3 salons dédiés à la communication.
4. En visitant l'exposition on étudie de nouvelles techniques commerciales.
5. Les exposants participant aux conférences sont restés satisfaits.

VI. *Перепишите следующие предложения и переведите их. Подчеркните одной чертой прилагательные и наречия в Comparatif, двумя – в Superlatif.*

1. Les professionnels souhaitent qu'on organise l'exposition le plus souvent possible.
2. Le programme de cette exposition est le plus riche en contenu.
3. Cette année « Les journées » ouvriront leur portes plus tôt que d'habitude.
4. L'utilisation de plusieurs médias permet mieux toucher le client ciblé.
5. Cet événement est aussi animés que les rues pendant les heures d'affluence.

VII. *Дополните предложения нужными по смыслу предлогами: à, de, sur, pour, par. Предложения переведите.*

1. L'exposition a réuni ... un même lieu plusieurs représentants du secteur.
2. On n'organise cet événement qu'une fois ... an.
3. On peut y trouver Brigitte Cantaloube, directrice commerciale ... Yahoo!France.
4. On propose des outils et des techniques ... augmenter les ventes.
5. Il vaut mieux s'associer ... cet événement.

VIII. Прочитайте и переведите текст. Запишите и письменно переведите абзацы 1, 3, 5.

Les journées de la communication et du marketing

1. «Les journées de la communication et du marketing » est le premier événement en France réunissant sur un même lieu et aux mêmes dates les acteurs du marché de la communication médias et hors médias, avec le marketing direct et la communication par l'objet. Pour la première fois trois salons dédiés à la communication sont rassemblés simultanément à Paris: MD Expo, le salon du marketing direct, C&M Expo, le salon de la communication et des médias, MCO, le salon du marketing et de la communication par l'objet.

2. Il y a 5 raisons d'exposer:

- 1) En période de crise, il n'y a rien de meilleur que de s'associer à une collective puissante et dynamique.
- 2) Un salon, c'est le moment de rencontrer en face à face des clients, de tester des produits et de présenter une gamme de services.
- 3) Les forces de vente s'augmentent. L'esprit d'équipe se renforce.
- 4) Sur un événement comme « Les journées », toute la profession sera là! Ici on peut échanger des idées et développer ainsi son réseau.
- 5) Enfin, on peut bénéficier de l'expertise de Reed Expositions, leader mondial en organisation de salons, qui assure un service de qualité.

3. L'idée principale de l'exposition est de créer un rassemblement unique avec tous les interlocuteurs indispensables à l'élaboration d'une stratégie de la communication mais aussi de proposer des outils et des techniques pour renforcer les actions commerciales. C'est également l'occasion de rencontrer plus de 350 exposants et d'assister à plus de 100 conférences de haut niveau libres d'accès, riche en contenu et en expérience.

4. L'année prochaine trois thèmes seront traités sur « Les journées de la communication et du marketing »: le développement durable, comment l'intégrer dans son marketing, la fidélisation avec les stratégies gagnantes du MD en période de crise, les cadeaux comme le levier de la séduction dans les relations avec des clients et le cross media, proposant une approche de la communication globale.

5. «Les journées de la communication et du marketing» donnent toute l'information et les tendances de médias et hors médias. Leur objectif est de répondre aux besoins d'information des responsables du marketing et de la communication pour les aider à mettre en scène et à construire une stratégie de communication adaptée aux critères du moment. Cet événement est unique et gratuit pour tous les professionnels du secteur mais il n'a lieu qu'une fois par an.

IX. Дополните предложения нужными по смыслу вопросительными словами: *quels, qui, qu'est-ce qui, qu'est-ce que, combien de.*

1. ... «Les journées de la communication et du marketing» donnent aux exposants?
2. ... thèmes seront traités sur «Les journées de la communication et du marketing»?
3. ... sera traité sur «Les journées de la communication et du marketing»?
4. ... raisons d'exposer existe-t-il?
5. Pour ... cet événement est-il unique et gratuit?

X. Из приведённых ниже предложений выпишите те, которые соответствуют тексту.

1. On y participe parce que les exposants peuvent échanger des idées et développer ainsi leur réseau.
2. Tous les salons sont dédiés à la communion et au marketing.
3. «Les journées de la communication et du marketing» ne donnent que les tendances de médias.
4. Sur cet événement on peut profiter de l'expertise de Reed Expositions.
5. En période de crise, l'union de tous les professionnels est la meilleure décision.

Примечания:

1. hors médias *m pl* – вне средств информации
2. marketing *m direct* (MD) – прямой маркетинг
3. Reed Exhibitions – лидер среди мировых организаторов выставок. Организует 60 профессиональных выставок во Франции в 19 различных сферах деятельности.

Вариант 4

I. *Выпишите и переведите предложения, содержащие: a) présent; b) futur simple; c) passé composé.*

1. Expofil est un salon leader pour le secteur des fils et fibres textiles.
2. Les exposants sont sélectionnés par un Comité sur des critères précis.
3. Le salon a allié l'efficacité logistique au prestige et à l'agrément de Paris.
4. Expofil donnera à toute la filière textile une information mode, réputée et utilisée dans le monde entier.
5. Les prestigieuses personnalités du monde de la mode ont collaboré aux forums d'Expofil.

II. *Перепишите следующие предложения и переведите их. Подчеркните одной чертой глаголы в Imparfait, двумя – в Plus-que-parfait, волнистой – в Futur dans le passé.*

1. On a annoncé qu'Expofil avait rassemblé des représentants de 17 pays.
2. Les prestigieuses personnalités du monde de la mode participaient aux forums d'Expofil.
3. L'équipe du salon a assuré que le forum proposerait un énorme choix de produits.
4. Expofil apportait une information et des services uniques à l'origine de la création textile.
5. On écrivait qu'Expofil aurait lieu au Parc d'Expositions de Paris-Nord Villepinte.

III. *Перепишите следующие предложения и переведите их. Подчеркните одной чертой глаголы в Conditionnel, двумя – в Subjonctif.*

1. Les producteurs de fibres du monde entier voudraient participer à Expofil.
2. On l'organise deux fois par an pour que les gens sachent les tendances de chaque saison.
3. Les produits seraient exposés s'ils avaient passé les critères de la sélection.
4. Expofil ne serait pas efficace s'il n'y avait pas des forums.
5. Expofil fait tout afin que les visiteurs du monde entier soient satisfaits.

IV. *Выпишите и переведите предложения, содержащие глагол в пассивной форме.*

1. Expofil est installé au Parc d'Expositions de Paris-Nord Villepinte.
2. Les prestigieuses personnalités du monde de la mode ont collaboré aux forums d'Expofil.
3. Le Comité a sélectionné les exposants sur des critères précis.
4. La manifestation est organisée par la société Première Vision.
5. L'exposition est ouverte aux meilleurs producteurs de fibres du monde entier.

V. *Перепишите предложения и переведите, обращая внимание на неличные формы глагола. Подчеркните одной чертой Participe présent, двумя – Gérondif, волнистой – Infinitif.*

1. En proposant un plateau très complet et équilibré de fibres Expofil présente aussi des technologies de fabrication.
2. Le forum rythme le salon indiquant les tendances de chaque saison.
3. Nous sommes très contents d'être invités à Expofil.

4. En choisissant les exposants un Comité s'appuie sur des critères bien déterminés.
5. Expofil ayant le concept de l'offre sélective à l'échelon mondial était uniquement nationale à l'origine.

VI. *Перепишите следующие предложения и переведите их. Подчеркните одной чертой прилагательные и наречия в Comparatif, двумя – в Superlatif.*

1. Expofil est la plus grande exposition des produits textiles en Europe.
2. Cette année les exposants sont plus nombreux que l'année dernière.
3. Il est l'expression la plus spectaculaire de l'information de la mode et des produits.
4. Expofil ouvre ses portes aux meilleurs producteurs de fibres du monde entier.
5. L'exposition passera mieux que toujours.

VII. *Дополните предложения нужными по смыслу предлогами: près de, dans, de, par, pour, sur. Предложения переведите.*

1. Expofil se trouve ... l'aéroport de Roissy-Charles de Gaulle.
2. Expofil est le moyen de s'orienter dans la mode ... les visiteurs.
3. Les forums accompagnent des acheteurs ... la recherche des fils et fibres à la mode.
4. Les fils et les fibres sont présentés ... les exposants ... leurs stands.
5. Première Vision Pluriel est composé ... 6 salons différents.

VIII. *Прочитайте и переведите текст. Запишите и письменно переведите 1, 3, 5 абзацы.*

Expofil

1. Expofil est un salon leader pour le secteur des fils et fibres textiles qui fait partie de Première Vision Pluriel – un événement qui rassemble 6 salons incontournables de la filière mode : Expofil (fils et fibres), Première Vision (tissu), Le Cuir à Paris (cuir), Indigo (dessin), ModAmont (accessoire), Zoom by Fatex (façon). Installé au Parc d'Expositions de Paris-Nord Villepinte à 10 minutes de l'aéroport de Roissy-Charles de Gaulle, Expofil allie l'efficacité logistique au prestige et à l'agrément de Paris, la capitale mondiale de la mode. Expofil apporte une information et des services uniques. Le salon donne aux exposants les tendances au lancement de chaque saison. Les forums participent à l'accompagnement des acheteurs dans la recherche d'innovations et de tendances dans les fils et fibres.

2. Le forum rythme le salon. C'est à la fois une source incomparable d'idées nouvelles, d'orientations mode et un très efficace guide d'achat pour les visiteurs. Les prestigieuses personnalités du monde de la mode ont collaboré aux forums d'Expofil:

Marithé & François Girbaud sur le thème de la légèreté, Lucy Orta sur la protection, Sharon Wauchob (les couleurs et les constructions), Stanislassia Klein - Stella Cadente ("toutes voiles dehors"), Jean Colonna ("100%"), Elisabeth de Senneville ("Technologie, écologie, poésie") et d'autres.

3. Expofil développe un concept original de l'offre sélective à l'échelon mondial. Uniquement nationale dès son origine en 1977, puis européenne depuis 1987, l'exposition ouvre désormais ses portes aux meilleurs producteurs de fils et fibres du monde entier. Expofil s'attache à proposer un plateau très complet et équilibré de fibres, naturelles ou chimiques, et de technologies de fabrication. Cette offre est sans équivalent dans son secteur, et vient compléter l'offre textile des autres salons de Première Vision.

4. Les exposants, tous industriels, sont sélectionnés par un Comité sur des critères précis: la créativité, l'innovation et la qualité des produits, la notoriété commerciale, la capacité d'exportation, la solidité financière, etc... Le salon s'adresse aux différents marchés du fil (les spécialistes de la maille et du tricot fait à la main, les fils pour le tissage, la maille circulaire, ainsi que les fibres et les filaments) .

5. Expofil rassemble, deux fois par an au Parc d'Expositions de Paris-Nord Villepinte, plus de 50 filateurs, texturateurs et producteurs de fibres de 17 pays présentant des collections en synergie avec les exigences du marché de la mode et celles du calendrier de l'industrie de l'habillement. Expofil fournit à toute la filière textile une information mode, réputée et utilisée dans le monde entier.

IX. *Дополните предложения нужными по смыслу вопросительными словами: combien de, quelle, qu'est-ce que, où, qu'est-ce qui.*

1. ... Expofil est-il installé?
2. ... rythme le salon?
3. ... le salon donne aux exposants?
4. ... pays participent à l'exposition?
5. ... information fournit Expofil?

X. *Из приведённых ниже предложений выпишите те, которые соответствуют тексту.*

1. Expofil a été une exposition uniquement nationale jusqu'à 1987.
2. Expofil ne propose qu'un plateau très complet et équilibré de fibres naturelles.
3. La créativité, l'innovation et la qualité des produits sont des critères importants de la sélection des exposants.
4. Expofil existe dès l'origine de la création du textile.
5. On organise l'exposition deux fois par an au Parc d'Expositions de Paris-Sud Villepinte.

Вариант 5

I. *Выпишите и переведите предложения, содержащие: a) présent; b) futur simple; c) passé composé.*

1. INDUSTRIE a accueilli plus de 30 000 visiteurs.
2. Les exposants enregistrent l'accroissement de l'intérêt.
3. Les trophées « L'excellence en productivité » seront remis durant le salon.
4. Plus de 1000 exposants présenteront leurs solutions et leurs nouveautés.
5. Parmi les animations innovantes Industrie 2020 attire la plus grande attention.

II. *Перепишите следующие предложения и переведите их. Подчеркните одной чертой глаголы в Imparfait, двумя – в Plus-que-parfait, волнистой – в Futur dans le passé.*

1. On a dit que les visiteurs pourraient eux-mêmes manipuler des robots.
2. L'inscription aux animations innovantes était totalement gratuite.
3. On a annoncé que le nombre de visiteurs internationaux avait augmenté.
4. Les journalistes constataient que l'exposition avait eu du succès.
5. Les organisateurs ont prévu des conférences auxquelles on pourrait participer.

III. *Перепишите следующие предложения и переведите их. Подчеркните одной чертой глаголы в Conditionnel, двумя – в Subjonctif.*

1. Les visiteurs souhaitent que le programme du salon comporte plus d'innovations.
2. L'exposition est organisée pour qu'on puisse recevoir toute information du secteur.
3. Si vous vous étiez inscrits d'avance vous auriez pu participer à ces animations.
4. Je m'y rendrai pourvu que les places soient libres.
5. C'est INDUSTRIE que je visiterais avec plaisir l'année prochaine.

IV. *Выпишите и переведите предложения, содержащие глагол в пассивной форме.*

1. Des machines et des équipements ont été vendus ou commandés sur le salon.
2. Industrie a réuni 10 salons complémentaires.
3. Le niveau européen du salon a été salué par de nombreux visiteurs.
4. Les exposants ont présenté pendant 4 jours toute la production.
5. Des efforts particuliers sont engagés pour attirer des professionnels de différents pays.

V. *Перепишите предложения и переведите, обращая внимание на неличные формы глагола. Подчеркните одной чертой Participe présent, двумя – Gérondif, волнистой – Infinitif.*

1. INDUSTRIE, c'est une fête regroupant 10 salons complémentaires.
2. En couvrant toutes les étapes de la conception et de la production INDUSTRIE ouvre de grandes perspectives.
3. « La Ligne Verte » présente les entreprises proposant des technologies écologiques.
4. Les visiteurs arpentent les allées d'Eurexpo pour rencontrer des exposants.
5. En participant au salon vous avez la possibilité d'estimer toute l'offre industrielle.

VI. *Перепишите следующие предложения и переведите их. Подчеркните одной чертой прилагательные и наречия в Comparatif, двумя – в Superlatif.*

1. Sur la Fête d'INDUSTRIE la robotique a la plus grande demande.
2. Industrie 2020 était plus fréquentée que d'autres animations innovantes.
3. L'année prochaine l'offre industrielle sera plus élargie qu'aujourd'hui.
4. Pour participer à une animation il faut s'inscrire le plus tôt possible.
5. Le programme des années passées était moins divers que celui de cette année.

VII. *Дополните предложения нужными по смыслу предлогами: à, avec, lors de, parmi, pour, sur. Предложения переведите.*

1. Plus de 1000 exposants se sont rassemblés ... présenter leurs nouveautés.
2. ... les productions innovantes, le robot d'usinage a la plus grande demande.
3. Chaque visiteur peut prendre part ... des animations innovantes.
4. ... ce salon les exposants établissent les contacts ... de nouveaux clients.
5. On a enregistré un accroissement des commandes signées ... place.

VIII. *Прочитайте и переведите текст. Запишите и письменно переведите 1, 2, 5 абзацы.*

Industrie

1. INDUSTRIE est le salon des industries mécaniques qui a lieu au début du printemps en France. Il se passe tantôt à Paris (des années paires), tantôt à Lyon (des années impaires) et regroupe 10 salons complémentaires et plus de 1000 exposants qui rivalisent de créativité pour présenter leurs solutions et leurs nouveautés en équipements, produits et services pour tous les stades de la fabrication industrielle et la sous-traitance.

2. Le programme d'INDUSTRIE comporte des animations innovantes. Une partie intégrante de la Fête d'INDUSTRIE est les Travaux Pratiques. Le concept des Travaux Pratiques est de permettre, sur un espace aménagé, aux industriels de prendre en main et de manipuler les derniers outils technologiques, et cela hors du cadre commercial. L'objectif est de proposer aux techniciens et ingénieurs une formation d'environ une heure, sur du matériel dernier-cri, pendant les horaires d'ouverture d'un salon professionnel. Durant une heure, il est possible de découvrir les technologies sans-fil, de manipuler un vrai robot industriel, de tester un logiciel de CAO, d'installer un système de vision ou de mettre en œuvre un automate programmable .

3. Comme le développement de l'industrie entraîne la pollution de l'environnement, les organisateurs de l'exposition ont ouvert deux nouvelles animations: les technologies propres dans les traitements de surfaces et « La Ligne Verte » à laquelle sont présentés les exposants dont les nouveautés participent au développement durable. La première animation réunit les exposants présentant des applications des technologies propres dans l'automobile, l'aéronautique et les équipements ménagers. La deuxième présente l'intérêt des visiteurs aux entreprises qui proposent des produits ou des technologies respectueuses de l'environnement.

4. L'attention des visiteurs est particulièrement attirée par Industrie 2020 et ses conférences qui représentent les procédés de productions innovants. En outre lors du salon parmi certaines entreprises sont sélectionnés les lauréats des Trophées « L'excellence en productivité ».

5. Il ne faut pas manquer tel événement! INDUSTRIE donne une magnifique possibilité de rencontrer toute l'offre industrielle en 4 jours, de tester les nouveautés des exposants, de s'informer et d'actualiser ses connaissances, de sélectionner de nouveaux fournisseurs, de rencontrer des sous-traitants, de participer aux animations, d'assister à des conférences auxquelles sont associés des experts des sujets abordés et des professionnels qui font part de leur expérience.

IX. *Дополните предложения нужными по смыслу вопросительными словами: combien de , quelle , qu'est-ce que, où, qu'est-ce qui.*

1. ... le programme d'INDUSTRIE comporte?
2. ... animation attire la plus grande attention?
3. ... jours dure la Fête d'INDUSTRIE?
4. ... attire le plus l'attention des visiteurs?
5. ... se passe l'INDUSTRIE?

X. *Из приведённых ниже предложений выпишите те, которые соответствуют тексту.*

1. Parmi les animations il y a celles qui sont dédiées à la défense de l'environnement.

2. La Fête d'INDUSTRIE dure 4 semaines.
3. Le but principal des Travaux Pratiques est la formation des techniciens et des ingénieurs pendant une heure.
4. Chaque visiteur peut non seulement participer aux animations, mais aussi assister à des conférences.
5. Le salon a lieu à Paris toutes les années impaires.

Примечание:

1. animation *f* – зр. мероприятие
2. conception *f* assistée par ordinateur (CAO) — автоматизированное проектирование; система автоматизированного проектирования

Textes supplémentaires.

La géographie et la population de la France

La France est située à l'ouest de l'Europe. C'est un des plus grands états européens qui a 550 000 kilomètres carrés de superficie et ressemble à un hexagone. Au nord les côtes françaises donnent sur la mer du Nord et La Manche. A l'ouest la France est baignée par l'océan Atlantique et au sud par la Méditerranée. La France est limitrophe avec la Belgique, le Luxembourg, l'Allemagne, la Suisse, l'Italie, l'Espagne, Monaco et l'Andorre.

Les principaux massifs montagneux sont les Alpes (dont le point culminant, le Mont-Blanc est le plus haut sommet d'Europe occidentale - 4 807 mètres), les Pyrénées, le Jura, les Ardennes, le Massif central et les Vosges.

Les grands fleuves de la France sont la Seine, la Loire et la Garonne qui jettent dans l'océan Atlantique, le Rhône qui jette dans la Méditerranée et le Rhin.

La France unit trois types de climat: océanique (à l'ouest), méditerranéen (au sud), continental (au centre et à l'est).

La France comptait environ 63,1 millions d'habitants en 2006. Les villes les plus grandes sont: Paris (près de 10 millions d'habitants), Lille (1,7 millions), Lyon (1,4 millions), Marseille (1,3 millions), Toulouse (1 million).

La République française comprend :

- la métropole (divisée en 22 régions et 96 départements);
- ainsi que 4 départements d'outre-mer (DOM) – la Guadeloupe, la Martinique, la Guyane, la Réunion;
- s'y ajoutent 4 territoires d'outre-mer (TOM) - la Polynésie française, la Nouvelle-Calédonie, Wallis et Futuna, les Terres australes et antarctiques françaises;
- les collectivités territoriales à statut particulier: Mayotte et Saint-Pierre-et-Miquelon.

La francophonie

La francophonie désigne un ensemble d'États et gouvernements ayant le français en partage. Elle est une communauté de peuples très divers vivant sur les cinq continents et unis par la langue française.

La francophonie (avec petite f) fait référence au pays qui parle français, mais la Francophonie (avec grande F) fait référence au pays qui conforme l'Organisation International de la Francophonie (OIF).

On estime aujourd'hui le nombre de locuteurs réels du français à environ 200 millions dans l'ensemble des pays membres de l'Organisation internationale de la francophonie. Pour certains, le français est la langue maternelle de la grande majorité de la population (France avec ses départements et territoires d'outre-mer, Québec, partie acadienne du Nouveau-Brunswick, zone francophone de l'Ontario, Région wallonne et la majorité des Bruxellois en Belgique, Suisse romande, minorité de Jersey, Val d'Aoste, principauté de Monaco). Pour d'autres, le français est une deuxième ou une troisième langue, comme en Afrique subsaharienne, dont la République démocratique du Congo, au Grand-Duché de Luxembourg, au Maghreb et plus particulièrement en Algérie. Enfin, dans d'autres pays membres de la Communauté francophone, comme au Liban, en Roumanie, le français n'a pas de statut officiel mais il existe d'importantes minorités francophones et beaucoup d'élèves l'apprennent en tant que première langue étrangère à l'école.

Dans certains cas, cette francophonie est due à la géographie. C'est le cas de la Suisse, du Luxembourg, de Monaco. Enfin on évalue à près de 100 millions le nombre de jeunes et d'adultes, dans les pays du monde non membres de la francophonie, qui apprennent le français au cours de leurs études et formations.

En politologie et dans la mondialisation, la francophonie n'est qu'un regroupement autour d'une langue (première, seconde ou troisième). L'OIF est une institution fondée sur le partage d'une langue et de valeurs communes. Elle compte à ce jour 56 États membres de plein droit et 14 observateurs. L'OIF exerce une action politique en faveur de la paix, de la démocratie et des droits de l'Homme et anime dans tous les domaines une concertation entre ses membres. L'OIF mène des actions de coopération multilatérale, conformément aux grandes missions tracées par le Sommet de la Francophonie.

Le 20 mars est la Journée internationale de la francophonie.

Les Français

Le Français typique que l'on caricature n'existe plus. Mais pourtant des Français ont toujours des propriétés typiques seulement pour les Français. Ils sont connus comme les amateurs des bons repas et des bons vins, ils sont connus pour leurs personnages historiques, pour leur culture et pour leurs traditions.

— Les gourmets. Avant tout il faut mentionner la cuisine française qui est connue dans le monde entier. Et même en France c'est un thème très important. Des Français consacrent beaucoup de temps à manger: ils ne dépêchent pas et ils passent beaucoup de temps à table. Ils aiment manger avec des amis et des repas sont aussi l'occasion pour s'amuser et discuter. En France il n'est pas impoli de parler pendant le repas. Par contre on parle beaucoup. C'est pourquoi le dîner français peut prendre environ deux heures. Quand on parle des repas, on doit mentionner aussi des vins. Des Français boivent du vin beaucoup plus souvent que chez nous. On dit que le Français typique boit deux verres de vin rouge par jour. Les marques des vins les plus célèbres sont Beaujolais, Château neuf-du-Pape, Pinot, Chardonnais... En bref des Français savent bien vivre. La preuve est aussi l'espérance de vie en France qui est la plus haute de tous les pays européens.

— La solidarité. Les Français respectent la solidarité. Ils ont créé des organisations internationales qui aident les gens dans le monde entier. Ce sont par exemple Des Médecins Sans Frontières. Ces médecins aident surtout dans les pays du tiers monde. Ils aident les gens dans les régions où il y a de la famine ou des guerres. Une autre organisation importante est des Restaurants du Coeur. Ils assurent des repas pour les plus pauvres et pour les sans-abris.

— L'amour des animaux. Les Français aiment aussi des animaux. Ils ont des chiens, chats, oiseaux, poissons, lapins, hamsters, tortues et les autres. Bien sûr ils existent des organisations qui se consacrent à protéger les animaux. Un personnage connu qui lutte pour les droits des animaux, c'est Brigitte Bardot.

— Ce qui disent les statistiques:

55% des Français ont les yeux foncés, les cheveux foncés, noirs ou bruns.

88% des Français se disent heureux ou très heureux.

1 Français sur 3 est célibataire, 1 mariage sur 7 est mixte. Il y a 41 divorces pour 100 mariages.

70% des Français ont utilisé le service de voyantes ou d'astrologues.

Le Français typique fume 1,5 cigarette par jour, boit deux verres de vin rouge par jour et il fait l'amour 3 fois par semaine.

Les Français éminents

— Les personnages historiques. Les Français sont très fiers de leur pays, culture, langue et histoire. Quant à l'histoire il faut mentionner des personnages dont les Français sont les plus fiers. Avant tout c'est Napoléon Bonaparte. Et surtout sa victoire la plus brillante, celle d'Austerlitz. C'est pourquoi chaque année beaucoup d'admirateurs de Napoléon viennent à Austerlitz pour commémorer cette victoire. En décembre on organise la reconstruction de la bataille.

Parmi d'autres personnages populaires et importants, c'est aussi Charles de Gaulle. Pendant la III^{ème} Guerre Mondiale il était en exil à Londres et il organisait la résistance contre le fascisme. Après la guerre il est devenu le premier président de la

cinquième République française. Il était très favori jusqu'à 1982, la date de l'indépendance de l'Algérie. Après cela sa popularité a diminué et même des terroristes ont organisé des attentats en essayant à le tuer. D'après ces événements on a tourné un film assez connus, qui s'appelle Le Chacal.

Pour compléter des personnages importantes je voudrais dire encore quelque chose sur Jeanne d'Arc. Chacun connaît qu'elle a été brûlée vivante en 1431 pendant la Guerre de cent ans. Elle est devenue héroïne et aujourd'hui on peut voir dans les villes françaises des statues qui la présentent.

— Les savants. Il faudrait encore mentionner quelques personnages importants de la science. Le biologiste français le plus connu est Louis Pasteur. Il a commencé la vaccination et il a inventé une méthode de conservation des aliments – la pasteurisation. Aujourd'hui on utilise des avions grâce aux frères Montgolfier. Ils ont inventé les premiers ballons au 18^{ième} siècle. Les frères Lumière ont inventé le cinématographe. Pierre et Marie Curie ont découvert le radium et ils ont obtenu le prix Nobel. Un autre médecin français c'est par exemple Jacques Monod qui a obtenu le prix Nobel pour ses travaux de génétique. Denis Papin a exploité la force élastique de la vapeur d'eau pour construire la marmite. Champollion a réussi à déchiffrer les hiéroglyphes égyptiens. Et enfin au moins un philosophe et mathématicien français du 17^{ième} siècle – René Descartes.

— Les artistes: Dans l'histoire de l'art on ne peut pas passer le 19e siècle quand de nouveaux styles sont nés. Et ils sont nés en France. A cette époque Paris, et surtout le quartier Montmartre était le centre des artistes. C'est ici où vivaient des poètes et des impressionistes. Pour les commémorer on peut nommer quelques peintres, sculpteurs et architectes: les peintres Delacroix, David, Monet, Manet, Renoir, Degas, Pissaro, Cézanne, Gauguin, le sculpteur Rodin ou l'architecte Le Corbusier. L'ingénieur Gustav Eiffel a construit la Tour Eiffel qui est devenue le symbole de Paris.

Les Français: leur langue et les immigrés

— La langue: Avant, le français était la langue des gens érudits. Aujourd'hui la situation s'est changée. Les ordinateurs exigent la connaissance de l'anglais et c'est pourquoi le français n'est pas utilisé si beaucoup. La plupart des gens dans le monde entier parlent l'anglais comme la deuxième langue. Il n'y a pas trop de ceux qui apprennent le français comme une langue étrangère. Mais malgré cette tendance les Français restent fiers de leur langue. C'est pourquoi ils évitent d'accepter des mots venus de l'anglais. Même les mots internationaux ne sont pas utilisés très souvent. On ne dit pas le parking, mais le stationnement par exemple. Même en étranger les Français veulent que les autres parlent français.

— Les immigrés: Depuis la fin de la II^{ième} Guerre mondiale la France était le but des immigrés. Surtout après l'indépendance des pays Maghrebs, des Arabes, des Algériens et des Turcs sont venus en France. C'est pourquoi à nos jours il y a

beaucoup de gens qui possèdent la nationalité française bien qu'ils soient d'origine étrangère. La culture de la France de nos jours est influencée par la culture de ces nations. Par exemple des épiceries, c'est-à-dire de petites boutiques où on peut acheter tout, sont souvent menées par les Arabes.

Список использованной литературы:

1. Леонова, Е. П., Мельникова, Т. В., Галле, К. А. Учебник французского языка для I-II курсов неязыковых (технических) вузов: издание 2-е, дополненное / Е. П. Леонова, Т. В. Мельникова, К. А. Галле – Москва: Высш. шк., 1973. – 184 с.
2. Гак, В. Г., Ганшина, К. А. Новый французско-русский словарь / В. Г. Гак, К. А. Ганшина. – 4-е изд. – Москва : Изд-во "Русский язык", 1998. - 1195 с.
3. Атаманова, И. В., Цыбульская, Н. А. Экзамен по французскому языку: Справ. пособие / И.В. Атаманова, Н.А. Цыбульская. – Изд. 2-ое, исправ. – Мн.: «ТетраСистемс», 2002. – 304 с.
4. Элен Кнорр и Алис Вайнберг. Французский язык. Средний уровень: учеб. пособие / Элен Кнорр и Алис Вайнберг; пер. с англ. А.А. Лукиной. – М.: Астрель: АСТ, 2007. – XXIV, 388, [4] с.: ил.
5. Hachette: Le Dictionnaire de notre temps. – Paris, 1992
6. Шабашева, Л. А., Цыбульская, Н. А. Французский язык: интенсив. курс подгот. к тестированию и экзамену / Л.А. Шабашева, Н.А. Цыбульская. – 2-е изд. – Минск: ТетраСистемс, 2006. – 336 с.
7. Попова, И. Н., Казакова, Ж. А. Грамматика французского языка. Практический курс: Учебник для институтов и факультетов иностранных языков / И. Н. Попова, Ж. А. Казакова. - М.: 11-е изд. стереотипное, 2002. - 480 с.
8. Тетенькина, Т. Ю., Михальчук, Т. Н. Французский язык: Тесты: грамматика, лексика, чтение / Т. Ю. Тетенькина, Т.Н. Михальчук. – Мн.: Выш. шк., 2004. - 207 с.
9. Потушанская, Л. Л., Юдина, И. А., Шкунаева И. Д. Практический курс французского языка. / Л.Л. Потушанская, И.А. Юдина, И.Д. Шкунаева. В 2-х ч. Ч. 1: Учеб. для ин-тов и фак. иностр. яз. – 5-е изд., испр. – М.: АИО «Принт», 1993. – 336 с.
10. Софи Вьейар. Французский язык. Грамматика: эффективный обучающий курс: учеб. пособие / Софи Вьейар; пер. с нем. Н.А. Ганиной. – М.: АСТ: Астрель, 2008. – 271,[1] с.